



Sumáriu Kazu
Tribunál Distritál Suai
Marsu 2021

Afirmasaun: Sumáriu Kazu tuirmai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha Tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha Tribunál nia laran. Informasaun ne'e la representa JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba kualkér violénsia hasoru fetu.

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Suai

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza: 6

Artigu	Tipu Kazu	Númeru
Artigu 171 KP	Koasaun seksuál	2
Artigu 154 Kódigu penál (KP) & artigu 2,3 no 35 letra (a) (LKVD)	Maus-tratus ba kónjuje	1
Artigu 177, 171 KP	Abuzu seksuál ba menór no koasaun seksuál	1
Artigu 177 KP	Abuzu seksuál ba menór	1
Artigu 23, 138 KP & Artigu 2 nú.1 letra (f) no 20 husi Lei Nú. 5/2017	Tentativa omisídiu simples no arma brankas	1
Totál		6

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza: 3

Tipu desizaun	Artigu	Númeru
Pena prizaun	Artigu 66 KP	1
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun	Artigu 68 KP	1
Absolve		1
Total		3

3. Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun: 0

4. Totál kazu ne'ebé sei kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun: 3

B. Deskrisaun sumáriu ba desizaun kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza :

1. Krime maus-tratus ba kónjuje

Nú. Prosesu : 0016/19. CVSUI
Kompozisaun Tribunál : Koletivu
Juis : Dr. Eusébio X. Victor, Dr. Samuel d. C. Pacheco no Dra. Patricia de Araújo F. B. M. Xavier
Prokuradór : Dr. Napoleão Soares da Silva
Defeza : Dr. Escolastico da Costa Nunes
Desizaun : Pena prizaun tinan rua suspende ba tinan rua

Iha 04 Marsu 2021, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura akordaun ba krime maus-tratus ba kónjuje ne'ebé envolve arguidu LM (membre PNTL) hasoru nia feen, iha Munisípiu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha loron ne'ebé la apura maibé iha Maiu 2017, arguidu basa dala rua iha lezada nia hasan parte loos no basa dala rua iha lezada nia hasan parte karuk no tuku dala ida iha lezada nia kotuk laran. Antes agresaun ne'e, arguidu ho lezada diskute malu kona-ba lezada simu telefone husi arguidu nia amante (*selingkuh*), nune'e mosu agresaun hirak ne'e hasoru lezada ne'ebé ho kondisaun grávida hela.

Tuir mai iha loron ne'ebé la apura maibé iha Agostu 2017, arguidu buti lezada nia kakorok no tebe dala ida iha lezada nia kotuk laran. Antes agresaun ne'e akontese, lezada simu telefone husi arguidu nia amante, nune'e arguidu ho lezada diskute malu no mosu agresaun hirak ne'e.

Iha 21 Fevereiru 2018, arguidu tuku dala ida iha lezada nia kotuk laran rezulta lezada tafui raan no consege ba halo tratamentu iha Ospital Referál Suai. Antes agresaun ne'e, arguidu ho lezada diskute malu kona-ba lezada la prepara hahan meiodia nian.

Iha loron la apura maibé iha Abril 2018, arguidu basa lezada nia kotuk laran no buti lezada nia kakorok. Antes agresaun ne'e, arguidu ho lezada diskute malu kona-ba arguidu amante ho feto seluk. Arguidu nia agresaun ne'e rezulta lezada sofre moras no bubu iha kotuk laran no kakorok.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 154 KP kona-ba maus-tratus ba kónjuje ho moldura penál tinan 2 to'o tinan 6 prizaun, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(a) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa parsialmente ba faktu sira iha akuzasaun katak durante moris hamutuk desde tinan 2017 to'o agora, arguidu foin baku lezada iha Abril

2018. Arguidu deklara katak iha momentu ne'ebá nia halo agresan hasoru lezada tanba lezada joga karta no la haree sira nia oan, nune'e sira nia oan monu no ran sai barak husi inus. Enkuantu kona-ba akontesimentu sira seluk arguidu nega hotu. Arguidu mós deklara katak arrepende ninia hahalok ne'e no foin primeiravés mai hatan iha tribunál.

Iha parte seluk lezada kontinua konfirma faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak depoisde akontesimentu ne'e arguidu ho lezada moris separadu. Mezmu nune'e, arguidu kontinua sustenta nesesidade oan sira. Lezada mós deklara katak hakarak filafali moris hamutuk ho arguidu atu nune'e sira hamutuk tau-matan ba sira nia oan.

Alegasaun finál

Prokuradór haktuir katak mezmu arguidu konfesa parsial de'it ba faktu sira iha akuzasaun maibé lezada kontinua konfirma faktu sira ne'e, nune'e prokuradór konsidera arguidu nia hahalok ne'e prenze duni elementu sira husi krime maus-tratus ba kónjuje. Bazeia ba konsiderasaun ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan tolu suspende ba tinan tolu.

Iha parte seluk, defeza haktuir katak arguidu deklara de'it faktu ne'ebé nia komete no arguidu ho lezada mós moris separa ona. Enkuantu kona-ba loron akontesimentu sira ne'ebé lezada haluha ona, konsidera lezada inventa lia-fuan atu hatodan arguidu iha prosesu ne'e. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu halo alterasaun husi krime maus-tratus ba kónjuje ba fali krime ofensa ba integridade fízika simples no fó pena ne'ebé kmaan ba arguidu.

Desizaun

Depoisde avalia faktu sira hotu ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál mantein akuzasaun prokuradór nian no prova katak arguidu basa dala rua iha lezada nia hasan parte loos no basa dala rua iha lezada nia hasan parte karuk no tuku dala ida iha kotuk laran. Tribunál mós prova katak arguidu buti lezada nia kakorok, tebe dala ida iha lezada nia kotuk laran, tuku tan dala ida iha lezada nia kotuk laran, basa lezada nia kotuk laran no buti lezada nia kakorok.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e hotu no tetu mós ho sirkunstánsia atenuante sira hanesan arguidu arrepende ninia hahalok no foin primeravés mai hatan iha tribunál, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan rua suspende ba tinan rua.

2. Krime koasaun seksuál

Nú. Prosesu : 0049/20. CVSLL

Kompozisaun Tribunál : Koletivu

Juis : Dra. Patricia de Araujo F. B. M. Xavier, Dr. Samuel da C. Pacheco
no Dr. Eusébio X. Victor
Prokuradór : Dr. José Elo
Defeza : Dr. Domingos dos Santos
Desizaun : Absolve

Iha 10 Marsu 2021, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura akordaun ba krime koasaun seksuál ne'ebé envolve arguidu LdA hasoru lezada NdA, iha Munisípiu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 04 Outubru 2020, iha oras tuku 14:00 meiodia, arguidu ba iha lezada nia uma ho objetivu atu tula lezada ba iha arguidu nia uma, maibé arguidu tula fali lezada ba iha tasiibun. Iha ne'ebá arguidu ho obriga rein lezada no husu ba lezada atu halo relasaun seksuál ho lezada. Maibé lezada rejeteita no hatete ba arguidu katak nia sei eskola, nune'e arguidu tula fila lezada ba lezada nia uma.

Tuir mai iha loron ne'ebé la apura maibé nafatin iha fulan Outubru 2020, iha oras tuku 10:00 dadeer, arguidu ba fali lezada nia uma no tula lezada atu ba ajuda arguidu nia inan tein iha arguidu nia uma maibé arguidu tula fali lezada ba iha uma mamuk ida. Iha ne'ebá arguidu rein lezada no hasai lezada nia bluz. Lezada rejeteita no dudu ses tiha arguidu, maibé arguidu nafatin obriga no kontinua nafatin nia asaun inklui mós kontinua husu lezada atu halo relasaun seksuál maibé lezada lakohi no nafatin dehan ba arguidu katak nia sei eskola, nune'e arguidu tula fali lezada ba iha lezada nia uma.

Iha 20 Outubru 2020, iha oras tuku 11:00 dadeer, arguidu kontinua ba lezada nia uma no tula lezada atu ba iha arguidu nia uma, maibé tula fali lezada ba iha uma mamuk iha fatin hanesan. Iha ne'ebá arguidu husu atu halo relasaun seksuál ho lezada no arguidu promete atu hola lezada, maibé lezada nafatin lakohi no nafatin dehan ba arguidu katak nia sei eskola. Mezmu lezada lakohi, arguidu obriga rein lezada, hasai lezada nia roupa laran no halo relasaun seksuál ho lezada to'o ezakula.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 171 KP kona-ba koasaun seksuál ho moldura penál tinan rua to'o tinan 8 prizaun.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu arguidu deklarata katak faktu balun loos no balun laloos. Arguidu deklarata katak nia lori duni lezada ba iha tasiibun, tanba arguidu ho lezada iha relasaun namoru no rekoñese katak rein lezada no kaer lezada nia hirus-matan rua. Arguidu mós rekoñese katak lori lezada ba iha uma mamuk dala rua no halo aktu sira ne'e. Maibé arguidu

hatutan katak aktu sira ne'e akontese tanba hakarak ho hakarak ka arguidu la obriga lezada. Enkuantu kona-ba relasaun seksuál, arguidu deklar katak la konsege halo relasaun seksuál ho lezada, tanba lezada nia menstrusaun mai hela.

Iha parte seluk, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklar mós katak arguidu ho lezada iha relasaun namoru no depoisde akontesimentu ne'e família rua tuur hamutuk hodi rezolve problema ne'e atu nune'e arguidu ho lezada bele hola-malu, maibé problema ne'e la konsege rezolve tanba arguidu nia inan-aman la simu lezada.

Testemuña LC nu'udar lezada nia inan ki'ik, depoimenta katak laiha koñesimentu ba kazu ne'e tanba depoisde akontesimentu ne'e liutiha mak lezada foin ba konta katak arguidu obriga lezada halo relasaun seksuál. Testemuña mós depoimenta katak família sira hatene arguidu namora ho lezada no dala tolu arguidu ba tula lezada iha uma atu lori ba arguidu nia uma.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguidu koko atu nega faktu balun katak so rekoñese rein lezada maibé la konsege halo relasaun seksuál ho lezada. Mezmu nune'e, prokuradór fiar liu ba lezada nia deklarasaun no husu ba tribunál atu halo alterasaun husi krime koasaun seksuál ba fali krime violasaun seksuál inklui kondena arguidu tuir artigu 172 KP.

Entretantu defeza haktuir katak arguidu ho lezada iha relasaun namoru no família husi parte rua hatene hotu, maibé momentu sira rua atu hola malu mak arguidu nia família la simu lezada. Ho razaun ne'e lezada ninia família apresenta keixa hasoru arguidu no se iha momentu ne'ebá mak arguidu ho lezada hola malu duni mak sei laiha keixa hasoru arguidu. Alende ne'e, haree saida mak konsta iha autos laran konsidera hakarak ho hakarak, tanba primeiru arguidu lori lezada ba iha tasiibun no halo aktu sira ne'e, maibé tuir fali mai lezada nafatin tuir arguidu banhira arguidu ba tula lezada iha uma. Ho nune'e defeza konsidera aktu sira ne'ebé akontese ne'e ho konsentimentu, tanba ne'e husu ba tribunál absolve arguidu husi krime ne'e.

Desizaun

Depoisde avalia faktu sira ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál konsidera faktu sira konsta iha akuzasaun ne'e eziste duni maibé ho konsentimentu tanba arguidu no lezada iha relasaun namoru no akontese dala tolu ona, nune'e tribunál konklui prosesu ne'e no absolve arguidu husi akuzasaun prokuradór nian.

3. Krime abuzu seksuál ba menór, tentativa abuzu seksuál ba menór no koasaun seksuál

Nú. Prosesu

: 0004/18. CVZML

Kompozisaun Tribunál : Koletivu
Juis : Dr. Eusebio X. Victor, Dra. Patricia de Araujo F. B. M. Xavier
no Dr. Samuel da Costa Pacheco
Prokuradór : Dr. Napoleão Soares da Silva
Defeza : Dr. Albano Maia
Desizaun : Pena prizaun tinan 14

Iha 12 Marsu 2021, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba menór, tentativa abuzu seksuál ba menór no koasaun seksuál ne'ebé envolve arguidu CG hasoru nia oan feto entiada ho idade 9 (sia), iha Munisípiu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha loron la apura maibé iha Janeiru 2018, iha oras tuku 22:00 kalan, lezada toba hela iha kuartu laran. Arguidu tama ba kuartu laran, fanu lezada no dehan ba lezada katak *“ó hader lai simu osan US\$5.00 ne'e, aban hodi sosa supermie han ho kolega sira”*. Lezada konsege hadeer no hatan ba arguidu katak *“apa nusa ohin lokraik la fó osan ba hau, kalan bo'ot ona mak foin fó fali osan?”*. Lezada hatan tiha nune'e, arguidu ameasa lezada katak *“kalan ne'e ó hakilar ó nia bin sira mós laiha no hau sei baku mate ó, problema laiha”*. Ko'alia tiha nune'e arguidu tuku dala ida iha lezada nia kabaas parte karuk, lezada sente moras maibé tanis ho lian neneik de'it tanba tauk arguidu oho.

Hafoin arguidu sai ba dapur, foti tali tahan no tama fali ba kuartu laran, nune'e lezada husu ba arguidu *“apa tali tahan ne'e atu halo saida?”*. Arguidu hatan katak *“ó nonok asu, tali tahan ne'e atu kesi ó”*. Tuir mai arguidu kaer lezada nia liman rua silu ba kotuk, kesi metin lezada nia liman ho tali tahan ne'e no hatoba lezada ba kama leten. Alende ne'e arguidu kesi tan lezada nia ain rua. Depoizde kesi tiha lezada, arguidu hamrik iha kama ninin no kolu lezada nia roupa, kaer no lamas lezada nia orgaun seksuál. Lezada sente moras no hakilar maibé arguidu tuku dala ida iha lezada niaibun rezulta kanek no ho obriga halo relasaun seksuál ho lezada to'o ezakula. Depoizde halo tiha relasaun seksuál ho lezada arguidu sai ba sala vizita halimar karta no liu tiha minutu balun mak tama fali ba kuartu laran hodi kore lezada nia liman no ain ne'ebé arguidu kesi.

Iha loron tuir mai, iha oras tuku 10:00 dadeer, lezada toba hela iha kuartu laran. Arguidu ne'ebé foin fila husi natar, tama ba kuartu laran no kolu lezada nia saia no roupa laran. Maibé derepente testemuña ne'ebé hanesan mós lezada nia bin (hola ona mane no hela ho nia la'en) ba halimar iha lezada sira nia uma. Bainhira testemuña loke kurtiña, testemuña haree arguidu foin tun husi lezada nia leten ho kondisaun kabala hela lipa no isin molik. Arguidu hateke testemuña ho oin sin, testemuña mós fila kedas ba nia uma. Lezada mós hatais fali nia saia no tuir kedas ba testemuña nia uma.

Iha 29 Juñu 2018, iha oras tuku 22:00 kalan, lezada toba hela iha kuartu laran no arguidu tama ba fanu lezada katak “*ó hader lai*”. Lezada hatan ba arguidu katak “*nusa?*”. Maibé arguidu nafatin fanu nune’e lezada hader no loke kurtina, arguidu hasai osan US\$10.00 no fó ba lezada no dehan ba lezada katak sesta ba sosa sapatu. Maibé lezada hatan katak “*Apa aban mak fó mós di’ak tanba ohin foin mak Tersa*”. Arguidu haruka lezada simu osan refere maibé lezada lakohi nune’e arguidu ba halimar tiha karta iha sala vizita maibé la kleur arguidu tama fali ba kuartu laran no husu lezada katak “*ó seidak toba fali ka?*”, lezada hatan katak “*hau seidak toba tanba matan seidak dukur*”.

Arguidu obriga lezada atu toba tanba kalan bo’ot ona no arguidu dehan ba lezada atu fo lezada nia kotuk ba arguidu buti maibé lezada lakohi, nune’e arguidu basa dala ida iha lezada nia hasan parte karuk, tuku dala ida iha lezada nia hasan parte loos, rezulta ran sai husi lezada nia ibun. Depoisde baku tiha lezada arguidu hatete ba lezada “*ó lakohi mak ne’e, hau ba nonton bola lai ó mesak mak iha ne’e*”. Mezmu nune’e, arguidu kontiua kaer lezada nia susun parte karuk, maibé lezada baku sai tiha arguidu nia liman, depoisde ida ne’e arguidu sai ba nonton tiha bola iha viziñu nia uma.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 KP kona-ba abuzu seksuál ba menór ho moldura penal tinan 5 to’o tinan 20 no artigu 177 KP kona-ba tentativa abuzu seksuál ba menór ho moldura penal tinan 5 to’o tinan 20 prizaun no artigu 171 KP kona-ba koasaun seksuál ho moldura penal tinan 2 to’o tinan 8 no konjuga ho artigu 2, 3(c), 35 no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu, arguidu deklara katak akuzasaun ne’e la loos hotu. Arguidu deklara katak nia konsidera lezada hanesan nia oan tanba arguidu hola lezada nia inan no dezde lezada ki’ik lezada sempre toba ho arguidu no nesesidade baziku lezada nian arguidu mak tau-matan hotu. Tanba ne’e, arguidu deklara katak la halo aktu sira inklui relasaun seksuál ho lezada hanesan temi iha akuzasaun.

Iha parte seluk lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak depoisde akontesimentu ne’e liutiha semana ida, lezada ho nia tiu ba hato’o keixa no depoisde ida ne’e lezada deside sai husi uma no ba fali hela ho nia tiu. Lezada deklara mós katak bainhira arguidu halo relasaun seksuál ho lezada, lezada nia orgaun seksuál moras loos.

Testemuña ML ne’ebé nu’udar lezada nia bin depoimenta katak iha akontesimentu ne’e testemuña ba iha lezada nia uma atu foti malus. Testemuña bolu lezada maibé tanba lezada la hatan, nune’e testemuña tama ba uma laran loke kurtina kuartu nian no haree arguidu ho lezada toba hela iha kuartu laran.

Testemuña ML nu'udar lezada nia inan depoimenta katak laiha koñesimentu ba kazu ne'e, tanba iha akontesimentu ne'e testemuña iha hela Dili. Testemuña hein nia alin mane ne'ebé moras no baixa hela iha ospital. Alende ne'e, testemuña mós deklarata katak arguidu iha problema ho lezada nia tiu kona-ba rai no lezada sai husi uma ba hela ho nia tiu tanba problema ne'e.

Alegasaun finál

Prokuradór haktuir katak mezmú arguidu nega faktu hotu iha akuzasaun, maibé lezada konfirma ho akuzasaun prokuradór nian. Ho nune'e, konsidera arguidu komete krime hasoru lezada tuir elementu sira husi artigu ne'ebé prokuradór akuza ba arguidu. Bazeia ba konsiderasaun ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ba krime abuzu seksuál ba menór ho pena prizaun tinan 10, ba krime tentativa abuzu seksuál ba menór husu atu kondena ho pena prizaun tinan 5 no ba krime koasaun seksuál husu atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 5. Husi pena hirak ne'e hotu, husu ba tribunál atu aplika pena únika tinan 18 iha prizaun.

Enkuantu defeza haktuir katak arguidu deklarata katak nu'udar aman ida nunca halo hahalok ida ne'e hasoru nia oan. Alende ne'e, iha akuzasaun dehan katak bainhira atu halo relasaun seksuál ho lezada arguidu kesi hotu lezada nia liman no ain, maibé oinsa mak arguidu bele halo relasaun seksuál ho lezada, se enkuantu lezada nia ain no liman kesi hela, nune'e husu ba tribunál atu absolve arguidu husi krime ne'e.

Desizaun

Depoizde avalia faktu hotu ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál konsidera faktu hotu provadu bazeia ba akuzasaun prokuradór, deklarasaun lezada no relatóriu médiku katak lezada lakon ona nia virjen.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no tetu mós sirkunstánsia sira hanesan sirkunstánsia agravante sira hanesan arguidu halo abuzu seksuál ba lezada ne'ebé sei iha idade tinan 9 no lezada sente trauma no moe bainhira ba eskola. Enkuantu sirkunstánsia atenuante hanesan, arguidu laiha antesidente kriminál. Ho nune'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ba krime abuzu seksuál ba menór ho pena prizaun tinan ualu, ba krime tentativa abuzu seksuál ba menór ho pena prizaun tinan lima no ba krime koasaun seksuál ho pena prizaun tinan haat. Husi pena sira ne'e, tribunál halo akumulasaun ho pena mínimu tinan ualu no pena másimu tinan 16 prizaun. Bazeia ba akumulasaun pena ne'e, tribunál konklui no kondena arguidu ho pena únika tinan 14 prizaun.

Atu hetan informasaun kompleitu, favór kontaktu:

Ana Paula Marçal

Diretora Ezekutiva JSMP

Diresaun e-mail: ana@jsmp.tl

Telefone: (+670) 33238883 | 77040735

Website: <https://jsmp.tl>

info@jsmp.tl